



مه ب دل

مه ب دل نیرگزی یین خاصمه دقین
 سهمه ن ویاسه مینین تازه دقین
 نازک ونه ی شه که رین توحفه دقین
 سووسنین نازک وتیره نده دقین
 دل به رین دیم دور و دور دانه دقین
 که و که بین شوق و شه فقه زوهره دقین
 ناز په روه رده و شه هزاده دقین
 سایه په روه رده مه بی په رده دقین
 (سرو قد) دیم گول وله ب غونچه دقین
 (آیه الله) ی شهریف نوسخه دقین
 لی ب ئعراب و خه ط و جه زمه دقین
 دلرو بایان نه تنی غه مزه دقین
 ب مه سیحما صفه تی عشوه دقین
 سامری سحر صفه شیره دقین
 صه نه مین سور ژ صه مه د هه ر مه دقین
 ژ مه نه سوه د جه ران سه جده دقین

ب زیسارهت مه ژ وان بسووسه دڤین
 طوررهیا شهنگ دل ئاشوفته دڤین
 مهردارین خـوه د پـژمـورده دڤین
 پیـشکـیشا ته مه دوسه د نـافه د ڤـین
 سه د هزار نه طلـهـس وهـم خـاره دڤین
 هر ل بو زینهت وخه ملا ته دڤین

ته خسته به نه د وصفه تیـن قه یصه ری یی
 دینه به ری خووری مثالی زه ری یی
 نماز کی نه ی شه که ری سوړ په ری یی

پـوړ ژ دینا ته غه ری بـم خـانـم
 ژ ته سهر تاب قه دهم حیرانم
 هر ب جان تشنه له بی له علانم
 دل د به نه د گـرـها زولفانم
 یووسفی جهره که شی هجرانم
 نوقطه یی دائره یی زندانم
 لهو شو بی دائره یی سه رگه ردانم
 بساده نووشی قه ده حی حرمانم
 ب دل ئاتـهـش ژ جه گهر بریرانم
 لهو په ریشان وپور ئیشانم
 عاشقی نازک ومه حبـو و بـانـم
 تو نه بین بی سهر وبی سامانم

گولی باغی ئره می بوهستانم
 شه بچراغی شه بی کوردستانم
 چ طه بیعت به شهر وئینسانم
 (الله الحمد) چ عالی شانم
 دری یاری ل ریزا سمانم
 لهو د ئقلیمی سوخن خاقانم
 صبه هی عیده وئله ز پی زانم
 کوب کیرا ته ^(۱) سه هر قوربانم
 خورش برینداره کی بی دهرمانم
 جاره کی شه فقه که رووحم و جانم

ژخودی را فه که بهندا بهری یی
 دین بهری خووری مثالی زهری یی
 نازکی نهی شه کهری سور پهری یی

سووسنین تازه و مشکین دالان ^(۲)
 بهس پهریشان که ل سهر سهر ^(۳) مالان
 فهده ^(۴) جاره ک تور ژ دؤرا خمالان
 ژ دل ئهم دایینه بهر چه ننگالان
 خه نجهر ورم وشیرین قه تالان
 نهظه ری وهر بده صاحب حالان
 دهمه کی ^(۵) دا بسیرین ^(۶) سه د سالان ^(۷)
 لهو ئه لف تین مه د هرفین فالان

كمول شه كلى ره قه مى سه رسالان^(۸)
 توى مورادا مه ژ عه ره بر بالان
 زمزم وده ننگ وزمهننا لالان
 جه ذبه دا مه ب هزار ئه حوالان
 لهو دنالم^(۹) ژ نه سهق عه بدالان
 كو ب مه ستى ددرن يهك پالان
 عه نيه رين خه مري وسووسن ئالان^(۱۰)
 سوهر وزهر شه تری وچيچهك والان^(۱۱)
 مصرى يى وان ژ مه دل كر كالان
 ته ژ قه وس وقوزه حين خلخالان
 كو بوويين دائره شوبهت هالان^(۱۲)
 خه مري يين خه مزده نه سبهت دالان
 كو چه فاندينه ژ رهنك كو پالان
 مصرى يان وهر بلده بهر سيقالان

زوهره رهنكى وشه فهق موشته رى يى
 دينبه رى حوورى مثالى زه رى يى
 نازكى نهى شه كه رى سورپه رى يى

سونبولان تازه موئه ننا نه كرى
 طور ره يا شه ننگ مو طه را نه كرى
 خه مري يان شيفته طوغرا نه كرى
 عه ره رى خاره وديبها نه كرى

دل و دین غار هت ویه غما نه کری
 سه ری سه و داز ده سه و دا نه کری
 دلی غه مدیده یی ما شا ^(۱۳) نه کری ^(۱۴)
 کوشتی یی خه نه جهری بر را نه ^(۱۵) کری
 گوهه ری ^(۱۶) نه رگسی شه هلا نه کری
 ل مه بی په رده ته جه لالا نه کری
 مه ژ قهیدا خوه ته سه لالا نه کری
 ساعه تی فی سه عه تی رانه کری
 ده عوه یی دل به ری یی تا ^(۱۷) نه کری
 مه ^(۱۸) دفی عه نه به ری یان شان نه کری
 جلاوه یه ک میری و شاهانه کری
 لی خه رامی ل مه مه ستانه کری
 ژ مه دل که عه و بوتخانه نه کری
 پیشی شه معا خوه مه په روانه کری
 وهه جه جماره ک مه ته وه لالا نه کری
 غه نه جه کی قه نه ج ل مه لالا نه کری
 جه گه ری ریش موداوا نه کری
 بکوژی عاشق و په روا نه کری
 ل شه هیدین خوه ته ماشا نه کری

(*)

ما وه دل بهر دکر ن دل به ری یی؟!
 دینه به ری خووری مثالی زه ری یی
 نازکی نه ی شه که ری سور په ری یی

هەردو قەوسین تە ژ قودرەت نە ژ یەنگ
 ژى ب میزان برەشین (١٩) مە خەدەنگ
 بیدەرن سینه ب سەر پەنجە پەلەنگ
 رۆم پششت دت عەجەمى بیستە فەرەنگ
 لى نە وەك واقعەیا گییو وپەشەنگ
 هەلبەستن قەنج ژ نیف ئاتەشی جەنگ
 بین سەواشی حەبەش ونووبى وزەنگ
 تو دزانى چ نەهەنگن چ نەهەنگ!
 قەكە لەعلان تو ژ سەر شەككەرى تەنگ
 كو چ مورادا تە بووین پیت وپەرەنگ
 مەستى جەورا تە مە بی بادە وپەنگ
 بی تە جانا ل مە عالەم بووینە تەنگ
 ژ جەفاپا تە نەما قەط ل مە رەنگ
 تو دزانى چ دبیزت نەى وچەنگ
 ژ چ پەپووەستە د نالن سەرى زەنگ (٢٠)
 مە دخوونن قەد وپەژنا تەپە شەنگ
 نیرگزیس مەستى ب ناز ونەیرەنگ
 لى تو طووبا ونەزى خەستەیی لەنگ
 چ بکەم فەیدە کو ئیشارە دەرەنگ
 موطربان دا نەكەفن چەنگى ژ چەنگ
 دا نەدت پەردەیی ئایینەیی زەنگ
 وەك مەلایى ب هەزار رەنگ ئاھەنگ
 کو ژ چەنگا مە بنالت خەرچەنگ
 ب فەغان بیت و ژ بەر سەد فەرسەنگ

چ خه بهر دم ژ دلی تهی وه کی سەنگ
دکوژی عاشقی مسکین ب ته فهنگ

نه کری تهرک تو فی کسافری بی
دینبهری خووری مثالی زهری بی
نازکی نهی شه کهری سورپهری بی

ب قه دی نییر گزرا بو هتسانى
ناز کهک شهنگ شو بی رهیحانی
چ خه ط ئشکهسته شرین رهیحانی
کو ته بی نه سخ کری دیوانى
(الله الله) ژ چ رهنگ ئنسانى
یووسفی لهب شه کهری عبرانى
بهسه گهر وهک ته بدیرت ثانى
خووری یین رووح صفهت رووحانى
وهک ته سهر تا ب قهدهم نوورانى
وهک ته حاشا ههبتن شیرانى
(أحسن الله) ژ سررا سوو بحانى
کو جهمالهک وه مونله ززه ئانى
د مثالهک بهشه ری دا دانى
مه ب ئلههامى (الله) ی زانى
ب نشانى قودرهت بی نیشانى
چ نشان ظولمهت ی نوور ئهفشانى

ل جهه مالا صهه مهدي بـور هـاني
 تول دهر حق مه چرا ئه زاني؟
 كو سه حه رگه ه بـمه شي سه يراني
 ته مه لايي خو ه فه جـاره ك نـاني
 ب سه رئه فـرازي وعـالي شـاني
 سه جـده بت بهر قـه دهـما سـولطـاني
 نه تني رووحي تو رووحي وجـاني
 زينـه تما حـوسن وسـورا خـووبـاني
 تـاجـي فـه رقي سه ري مه حـبووبـاني
 (*)

تـو ب شـيراني ولـه ب شه كـه ري يي
 دـينـبـه ري حـووري مـثـالي زه ري يي
 نـازكي نه ي شه كـه ري سـورپـه ري يي

-
- (۱) له و مه سه رژيکه (وهستاني).
 (۲) والان (زفنگي، ئاميدي).
 (۳) ل سه راسه ر (يووسفی).
 (۴) فه كه (يووسفی، عه مه ر، زفنگي، ئاميدي).
 (۵) دامه كي (پاشا، عه مه ر).
 (۶) ب سه رين (پاشا، عه مه ر).
 (۷) ل شوينا في ريزكي ل نك (زفنگي، ئاميدي) ئه ف ريزكه هاتي به: كو چ ئيسيرين د ده ست
 حه يي لان.

(۸) دياره كو نهغه ئىشارهته بۇ دەمى قەھاندنا ئەفى ھەلبەستى، جزيرى دېيۇت : دەمى ئەم ل سەد سالى د گەريپىن ئەم دىيىن دو ئەليف (۱ - ۱) بۇ مە تىن وەكى كو د حەرفىن پەيىفا (فالان) دا د ئىن.. ئانكول يەكى ھەيىفا موخەررەمى (ھەيىفا يەكى) و ئەگەر ئەم حسيبا ئەبجەدىيا (شكىل - رقم - سرسال) دەريىخىن دى بىتە ۱۰۴۱. و ھىژاى گۆتنى يە (۱/۱/۱۰۴۱ك) دكەفتە بەرانبەر (۲۹/۷/۶۳۱ز)، وئەو رۆژ رۆژا سى شەنبى بوو. ل فى رۆژى جزيرى ئەف ھەلبەستە دانايە و ژ بەر كو ئەف ھەلبەستە د گەلەك دەستىقىسان دا ھەلبەستا دویمایى يە ژديوانى لەو دل د چىتى بىژىن : ل فى دىرۆكى جزيرى ديوانا خو دانايى يە.

(۹) دنالین (زفنگى، ئاميدى).

(۱۰) كالان (پاشا، عەمەر، يووسفى، وەستانى) خالان (عبدالسلام، حەلەب).

(۱۱) ئالان (پاشا، يووسفى، زفنگى، ئاميدى، عبدالسلام، وەستانى، حەلەب).

(۱۲) بالان (پاشا، عەمەر، يووسفى).

(۱۳) شا ئانكو : شاد، كەيفخۇش.

(۱۴) ل نك (زفنگى، ئاميدى) پىشخستىن وپاشخستىن) د ريزكىن فى پارچەيى دا ھەيە.

(۱۵) بوررانە (پاشا، يووسفى، عەمەر، كۆڧلى).

(۱۶) گوهرى يى ئانە كو گۆرعىيى ، قوربانى.

(۱۷) را (وەستانى).

(۱۸) ژ (يووسفى).

(*) ئەف ريزكە ل نك (زفنگى، ئاميدى) نىنە.

(۱۹) درەشىنن (كۆڧلى).

(۲۰) سەرا دەنگ (زفنگى، ئاميدى).

(*) د بنیات دا چول قبرى نىنە. [شوونا قالايى يەكى (ئاميدى) د فەرۆزا بەرپەرى (۵۱۴)

ديار دكت كو د ديوانا مصطفا قەرەداغى دا ئەف نىش مالکە ھاتى يە: مال خراب تە چو ئافا

نەكرى. ئېسماعيل]



صبح الخیر

(صبح الخیر) خانسی مــــن شهی شیرین زهسانی من
توییی روح ورهوانسی مــــن ببت قوربان ته جسانی من
(تعالی الله) چ ذاتی تو چ وهی شیرین صفاتی تو!
نه وهك قههند ونهباتی تو یهقین روح وحهباتی تو

حهیات وراحهتا جانم

(صبح الخیر یا خانم)

وهره بینهای یا چههفان

ببینم بهژن وبالاایی

(صبح الخیر) مهستا من لهطیفا جام ب دهستا من
خومار ومهی پهرهستا من توییی مهقصود وقهستا من
ژ مهقصودان توییی بهس من ببن بهر چهرخي نهطلهس من
ژ غهیری ته نهقییت کهس من ب رهشتهوزین موقهووهس من

د بهندا زولفی چهوگانم

(صبح الخیر یا خانم)

وهره بینهای یا چههفان

ببینم بهژن وبالاایی